Un drame lamentable s'est déroulé à Mouscron

Lassée des brutalités que lui faisait subir son mari, une femme le tua, pendant son sommeil, à coups de revolver

Un lamentable drame s'est déroulé, dans la nuit de vendredi à samedi, à Mouscron. Une femme, mère de trois enfants, a tué son mari de quatre balles de revolver, pendant son sommeil. La meurtrière s'est constituée prisonnière à la gendarmerie. Voici les faits:

Le récit de la meurtrière

Hier, se présentait à la gendarmerie Mme Jeanne Vancauteren, épouse Gustave Batteur, née à Roubaix, le 22 mars 1892, demeurant à Mouscron, 81, rue des Fleurs, mère de trois enfants : Julien, Lucienne et Lucien, âgés respectivement de douze, huit ans et cinq mois et demi. Elle fit aux représentants de l'autorité le récit suivant :

« Je viens me constituer prisonnière, j'ai tué mon mari, Gustave Batteur, de quatre balles de revolver. J'ai aussitôt conduit mes enfants chez ma mère, en France, et de là je suis venue à la gendarmerie. Je suis mariée depuis quatorze ans ; je n'ai connu aucun jour heureux depuis mon mariage avec lui. Il ne m'a jamais donné l'argent qu'il gagnait : j'étais obligée d'aller travailler pour nourrir mes enfants.

« J'ai porté plusieurs fois des plaintes à la gendarmerie française parce que, en France, il entretenait des relations coupables avec sa maîtresse, X..., habitant Waltrelos.

« Il a été enfermé en prison, en Belgique, trois fois, pour fraude. Chaque fois qu'il rentrait, il me battait, me mordait, et menaçait de me tuer avec mes enfants, en disant : « Tu vas en clinetière et moi en prison. »

Le drame

« Il avait acheté un revolver dans l'intention de me tuer, je l'ai trouvé caché sous le sommier. Je l'ai enlevé et je l'ai caché à mon tour sous mon oreiller, dans l'intention de m'en servir pour tuer mon mari à la première occasion.

« C'est ainsi que samedi, vers 1 heure du matin, alors que nous étions couché, j'ai pris le revolver et j'ai fait feu à quatre reprises sur mon mari à une distance de 20 centimètres de lui.

« Je ne regrette nullement mon acte, seulement j'ai du chagrin pour mes enfants ».

Les constatations

La gendarmerie, accompagnée du docteur Deschryver se rendit aussitôt sur les lieux du crime.

Dans la chambre de la petite chamnière de la rue des Fleurs, où habitait ce ménage, le docteur Deschryver ne put que constater le décès de Batteur. Celui-ci avait la tête percée par deux balles tandis que deux autres projectiles avaient atteint les poumons.

Le cadavre fut conduit à la morgue de l'Hôpital civil.

Notons que Batteur, qui ne vivait que de fraudes, était surveillé pour de nombreux vols commis dans la région. La victime était née à Gand le 2 juin 1892.

Le Parquet, averti aussitôt, est descendu sur les lieux pour procéder à l'enquête.

M. Pernot, Ministre des T. P. part pour Berlin et la Pologne

M. Pernot, Ministre des Travaux publics, part aujourd'hui pour Berlin. Il sera mardi à Poznan et jeudi à Varsovie. Il sera accompagné par M. Larochie, ambassadeur de France à Varsovie.

Le tremblement de terre de la région de Naples

Le nombre des morts atteint à présent : 2.142 et celui des blessés est de 4.551

Le bilan du tremblement de terre est actuellemen le suivant : Morts, 2.142 ; blessés, 4.551. Ces chiffres peuvent probablement augmenter, car il existe quelques amas de décombres qu'il n'a pas encore été possible de visiter, notamment dans les campagnes.

Les recherches sont rendues plus difficiles en raison de l'absence des familles qui ont pu s'enfuir ou qui sont ensevelies sous les décombres.

Hier, une femme et une fillette ont été retirées vivantes d'un amas de débris.

Le roi d'Italie a visité les populations sinistrées

Le roi, qui se trouvait à Santanna Valdieri, est arrivé à Rocchetta Santantonio pour rendre visite aux populations sinistrées. Il a été reçu à la gare par le ministre et le sous-secrétaire des Travaux publics et les autorités de la province.

Le roi a prié qu'on ne l'accompagne pas, désirant visiter seul les lieux du sinistre.

Le souverain est monté en automobile avec le ministre des travaux publics, M. Crollalanze et son premier aide de camp, suivi dans une autre voiture par le ministre de la maison du roi et le secrétaire du ministre.

Le roi a visité les lieux qui avaient été parcourus hier matin par le ministre des travaux publics.

La population de Lacedonia a fait un grand accueil au roi, dont la présence a relevé vivement le moral des habitants de tous les pays endommagés qui ont salué le souverain avec emotion et enthousiasme.

M. Clavières, professeur à Dunkerque, démissionnaire du Conseil Supérieur de l'I. P.

En même temps que celui des autres fonctionnaires, le traitement des membres de l'Université vient d'être l'objet d'une révision.

Mais cette révision ne donne pas satisfaction au personnel de l'enseignement secondaire.

Le mécontentement des professeurs des lycées et des collèges vient de se traduire par la démission retentissante des deux représentants élus des professeurs de collège au Conseil supérieur de l'Instruction publique : MM. Clavières, professeur au collège Jean-Bart, de Dunkerque et Gimbert. Ces professeurs, conformément à la décision de leur syndicat, viennent de se retirer du Conseil Supérieur pour « protester contre les récents décrets sur les traitements dont l'insuffisance inadmissible est particulièrement redoutable pour le recrutement des professeurs de collèges et de l'enseignement secondaire tout entier ».

Deux hommes dont un Boulonnais se sont noyés dans l'Eure

M. Herbert, chercutier à **Boulogne-sur-Mer**, en vacances à Hecourt (Eure), faisait une promenade en barque, sur l'Eure, en compagnie de son employé, M. Bollet, et M. Beffurt, domicilié également à Boulogne, lorsque la barque a chaviré et les trois hommes ont été précipités dans la rivière. M. Hebert et M. Bollet ont coulé à pic. M. Beffart a pu regagner la rive. Seul, le cadavre de M. Hebert a été retiré de l'eau, celui de M. Bollet n'a pu être retrouvé.

ECOLE SUPERIEURE PROFESSIONNELLE
PENSIONNAT
VERCOUTTRE-GOMBERT
FOURNES (Nord)
LE PLUS ANCIEN, LE PLUS VASTE
LE PLUS IMPORTANT
Véritable école fleurie et de plein air

Résultats des premiers Examens

BREVET ÉLEMENTAIRE
CINQUANTE-CINQ reçus et 3 admissibles
(Les résultats du centre de Douai ne sont pas encore connus).
BREVET D'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE SUPERIEUR
QUARANTE reçus et quatre admissibles
(Les résultats du centre de Douai ne sont pas encore connus).
ECOLES NORMALES DE DOUAI ET D'ARRAS
DIX admissibles aux épreuves orales
(Les résultats définitifs ne sont pas encore connus).
BREVET SUPERIEUR
On subi par anticipation les épreuves de :
1re Année, DIX-SEPT élèves.
2e Année, QUINZE.
Sont reçus à l'examen définitif :
DOUZE
CONCOURS D'ADMISSION AUX ECOLES NATIONALES D'ARTS ET METIERS
VINGT-SIX admissibles aux épreuves orales
CONCOURS DES PONTS ET CHAUSSEES (AGENT TECHNIQUE et épreuves d'admissibilité au grade d'INGENIEUR ADJOINT) SEPT reçus.
CERTIFICAT D'ETUDES PRIMAIRES
TRENTE-NEUF reçus
dont DIX avec mention Très Bien et Bien.
CONCOURS DES BOURSES de l'Enseignement primaire supérieur
DIX reçus.
CONCOURS DE GEOGRAPHIE
HUIT lauréats dont TROIS premiers prix.

les ailes tordues, les phares réduits en miettes, le pneu gauche avent éclaté, le radieteur défoncé et le châssis faussé.

Me Geillerd, huissier, a établi un constat. Aucune plainte n'a été déposée.

MANIFESTATION DE SYMPATHIE A L'INSTITUT TURGOT

Vendredi dernier, les élèves et les professeurs de l'Institut urgot se sont réunis dans l'amphithéâtre de l'école pour faire leurs adieux à deux de leurs maîtres admis à la retraite : MM. Gemain et Vederine.

La municipalité était représentée par M. le docteur Dupré, adjoint à l'Instruction publique et l'Amicale des anciens élèves par M. Duburcq, président et MM. Quivy et Waghles.

Successivement, M. Turotte, directeur de l'Institut Turgot; MM. Duburcq et Dupré, prirent la parole pour reppeler la vie de labeur et de dévouement des deux professeurs qui s'en vont et pour leur exprimer leurs respects, leur sympethie et leur gratitude.

M. Gemain exerce à l'Institut Turgot depuis le 15 mars 1907 et M. Vederine depuis la création de l'Ecole Pratique, le 1er octobre 1906. Tous deux ont passé presque un quart de siècle dans notre ville.

Le plus grand choix de CADEAUX
LE MOINS CHER
Grande Maroquinerie LUCIEN
56, RUE DE LANNOY

DISTRIBUTION SOLENNELLE DES PRIX AUX ELEVES DES ECOLES PRATIQUES DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE

Hier, à 15 h., dans la salle du Théâtre-Hippodrome, il a été procédé à la distribution des prix aux élèves de l'Ecole Pratique de Commerce et d'industrie des jeunes filles et aux élèves de l'Institut Turgot.

Ces manifestations à l'aspect solennel ont une valeur immense, elles apportent un encouragement et un appui moral aux jeunes gens qui ont à la fin d'une année studieuse, réussi à décrocher les premiers prix.

La manifestation était agrémentée par une section de la Grande Harmonie, sous la direction de M. Boyla.

La distribution des prix eut lieu sous la prétdeuse de M. le docteur Dupré, adjoint au maire. A ses côtés nous avons remarqué la présence de MM. Arnould et Proot, inspecteur honoraire ; Duvel, capitaine de gendarmerie ; Duburcq et Dancette, président et vice-président des anciens élèves de Turgot ; Cordonnier Pontoise, Mlle Lenne, tous trois du Conseil de perfectionnement des deux écoles ; M. Joseph Wihaux, président honoraire de la Fédération industrielle et commerciale de Roubaix-Tourcoing ; Mlle Taracol, directrice de l'Ecole Pratique de jeunes filles ; M. Turotte, directeur de l'Institut Turgot, et le corps professoral des deux établissements d'enseignement.

Dans un discours très suivi, M. le docteur Dupré fit l'éloge de l'enseignement technique et professionnel. Il fit ressortir l'utilité de cette éducation qui prend l'enfant au sortir de l'école primaire pour l'orienter dans une carrière professionnelle. Il termina en souhaitant que les familles comprennent la nécessité de ces écoles et y envoient leurs enfants terminer leur instruction, non pendant un ou deux ans mais durant le temps qui est nécessaire pour compléter leurs connaissances.

Deux charmants chœurs interprétés par des jeunes filles furent très appréciés.

On procéda ensuite à la lecture du palmarès, et à la distribution des prix.

A l'issue de la cérémonie les professeurs se réunirent dans une salle de l'Hippodrome, où le champagne fut sablé à la prospérité des deux écoles.

PHONOGRAPHES
J. BARDIAUX, seule maison : 56, rue de Lannoy, accrédité pour la vente des appareils et disques Pathé. Lutherie-Jazz-Band-Piano. — Facilités de paiement; tél. 37-75, Roubaix. Maison de confiance

ECOLE PRATIQUE DE JEUNES FILLES

Concours d'entrée

A la suite du concours d'entrée qui a eu lieu à l'école pratique de jeunes filles, le jeudi 24 juillet, ont été admises :

a) *En section commerciale :* Mlles Bailleux Madeleine, Blommaert Espérence, Barrère Léotine, Carlier Renée, Copejans Angèle, Debruyne Elodie, Coulembier Léa, Dachicourt Léone, Delbarre Denise, Delcoigne Denise, Duprez Madeleine, Fillet Lucienne, Gaillet Claire, Gilles Peulette, Graver Lucienne, Holvoet Lucienne, Jenssens Irène, Lefèvre Simone, Lenglet Renée, Lison Emilienne, Nanson Yvonne, Pontier Yvonne, Pruvost Georgette, Ruysschaert Léone, Sandra Cécile, Thirant Renée, Tiberghien Merle-Louise, Vanderbeyken Suzanne, Vanhulle Simone, Vanhorde Germaine, Vermeulen Jeanne.

b) *En section industrielle :* Mlles Acket Lucienne, Aleberghe Françoise, Bonnier Elisabeth, Debune Geneviève, Delplace Gabrielle, Deroo Marie-Louise, Bhiaiain Elise ; Lefebvre Jeanne, Mergry Renée, Merc Hélène Parent Louise, Plouvier Denise, Pluquet Germaine, Pollet Emilienne.

Un second concours d'entrée aura lieu le mercredi 1er octobre, à 8 h. Il sera ouvert aux candidatures qui ne sont fait inscrire après le 1er concours. Les inscriptions nouvelles seront reçues à l'école du 20 au 30, de 10 à 12 h., et 3 mai, à 18 h.

PHONOS, T.S.F., PICK UP, LUTHERIE
DISQUES toutes marques, grand choix
DELIGNITE, 87, r. de Mouvaux, Roubaix. Tél. 46-31

TRAFIC DE LA GRANDE VITESSE

Au cours de la période du 21 juin au 20 juillet, les opérations de la grande vitesse, comparativement à la période correspondante de l'année dernière, se sont à peu près maintenues.

Nous donnons ci-dessous quelques chiffres comparatifs :

Voyageurs : en 1929, il y eut 28.516 voyageurs ; produits, 509.530 fr. En 1930, nous enregistrons 36.658 voyageurs avec un produit de 772.997 fr., soit en plus en 1930, 8.142 voyageurs et 173.467 francs.

Expéditions messageries : en 1930, 14.272 enregistrements, pour un tonnage de 1.115 tonnes ; en 1929, 13.993 enregistrements pour un tonnage de 1.066 tonnes, soit en plus en 1930, 279 enregistrements et 49 tonnes.

Les postaux étrangers : il a été fait en 1930, 3.843 enregistrement contre 5.087 en 1929, soit en moins en 1930, 1.242 enregistrements.

Les postaux français : le nombre des postaux était en 1929 de 32.668 fr. ; il est passé en 1930 à 37.778, soit une augmentation sur l'année précédente de 5.110.

Les valeurs déclarées ont été en 1929, de 18.565 et en 1930 de 19.558, ce qui donne une augmentation de 993 en 1930.

En arrivages : en 1929, il a eu 11.503 arrivages enregistrés, en 1930, ce nombre est tombé à 10.198, soit une diminution de 1.305.

Les postaux à l'arrivée : le nombre atteint en 1929 était de 11.912. Il est descendu en 1930, à 11.661, soit une diminution de 281.

POURQUOI PAYER COMPTANT
quand vous pouvez acheter directement votre mobilier, voiture d'enfant, cuisinière, couverture payables en 6, 9 et 12 mois, chez Gervais LEFEBVRE, 27, rue de Blanchemaille, ROUBAIX.
Ne pas confondre avec des maisons de crédit
—: Discrétion :—

TRAFIC DE LA PETITE VITESSE

Les opérations de la Petite Vitesse au cours de la période du 21 juin au 20 juillet, n'ont pas donné grand changement dans l'ensemble avec le mois dernier. Avec l'année passée, les différences sont un peu plus sensibles, les causes ont été expliquées dans nos communications précédentes ; difficultés du commerce textile dans notre région, les achats de matière brut limitées aux strictes nécessités, il en est de même des produits finis. La période des vacances qui commence, va apporter un supplément d'achat, sans doute, mais pas suffisamment pour apporter une modification à l'état actuel du commerce. Donnons quelques chiffres :

Les expéditions. — 13.147 articles ont été enregistrés ca mois, pour un tonnage de 14.736 tonnes.

La période correspondante de 1929, accusait : 14.756 enregistrements pour 15.163 tonnes.

Tissus. — 4.568 tonnes, dont 1.069 sur Paris ; 227 sur Calais ; 304 sur Marseille ; 145 sur Elbeuf ; 332 sur le Havre ; 49 sur Ostende ; 44 sur Louviers ; 31 sur Reims ; 101 sur Strasbourg ; 303 sur Dunkerque ; 252 sur Lyon ; 261 sur Anvers.

Laine peignée. — 2.004 tonnes dont 157 sur Saint-du-Nord ; 997 sur Avesnes ; 912 sur Fourmies ; 15 sur Elbeuf ; 4 sur Louviers ; 28 sur Mulhouse ; 20 sur Moosel ; 7 sur la Belgique.

Laine filée. — 778 tonnes, dont 34 sur Marseille ; 44 sur Calais ; 23 sur Boulogne ; 73 sur Roanne ; 60 sur Saint-Etienne ; 20 sur Troyes ; 23 sur Boulogne ; 52 sur Anvers.

Coton filé. — 527 tonnes dont 26 sur Marseille ; 18 sur Calais ; 13 sur Boulogne ; 77 sur Ruanne ; 69 sur Saint-Etienne ; 29 sur Troyes.

Autres marchandises. — Déchets de laine, 245 tonnes ; laine lavée 99 tonnes ; métiers 168 tonnes ; machines 200 tonnes ; matraille, 296 tonnes ; coke 187 tonnes ; gadoues, 168 tonnes ; houille, 180 tonnes ; goudron 41 tonnes; chicorée, 12 tonnes; pommes de terre 120 tonnes ; engrais 175 tonnes ; fûts vides, 219 tonnes ; biscuits, 135 tonnes ; emballages vides, 346 tonnes ; bouteilles 190 tonnes ; cuir 180 tonnes toile écrue 97 tonnes ; papiers 41 tonnes ; toile d'emballage 96 tonnes ; récipients carton 136 tonnes.

Il a été reçu pendant la période qui nous intéresse 11.296 articles pour un tonnage de 40.185 tonnes. L'année dernière pour la même période, il y avait eu 12.414 arrivages et 56.910 tonnes.

Le nombre des wagons arrivés se répartit comme suit : houille 1.112 wagons, 19.800 tonnes, public divers 1.519 wagons, 18.583 tonnes; laines et cotons bruts, 304 wagons, 2.012 tonnes, détail 1.177, 3.784 tonnes.

Chiffres détail de quelques chapitres importants en diminution.

Combustibles minéraux. — En 1929 : 27.458 tonnes. En 1930 : 19.809 tonnes, soit en moins 7.539 tonnes.

Produits textiles. — En 1929 : 3.821 tonnes ; en 1930 : 3.644 tonnes, soit en moins 177 tonnes.

RETRAITES OUVRIERES & PAYSANNES

Le paiement des retraites ouvrières aura lieu aux jours et heures ci-après désignés :

Caisse mutualiste de Roubaix : vendredi 1er et samedi 2 août, de 8 h. à midi et de 14 à 18 h.

Caisse départementale du Nord : lundi 4 août, de 8 h. à midi et de 14 à 17 h.

Caisse Nationale, perception de Roubaix-Ouest : mardi 5 aout, de 8 h. à 11 h. pour les lettres A à K ; mercredi 6 août, mêmes heures pour les lettres L à Z.

Caisse Nationale, perception de Roubaix-Est : jeudi 7 août, de 8 h. à 11 h. pour les lettres A à K ; vendredi samdi, mêmes heures pour les lettres L à Z.

Caisse Nationale, perception de Roubaix-Nord : samedi 9 août, de 8 h. à 11 h., pour les lettres A à K ; lundi 11 août, mêmes heures, pour les lettres L à Z.

Le paiement des pensions et la délivrance des certificats de vie seront effectués simultanément à la Mairie (bureau des écoles, bâtiment central, rez-de-chaussée).

Afin de faciliter le retrait des certificats de vie, un service permanent sera assuré pour les personnes qui travaillent, mais à cet effet seulement, les vendredi 1er, mardi 5, mercredi 6, jeudi 7, vendredi 8, de midi à 1 heures, et les samedis 2 et 9, de 14 à 18 heures.

EMPLOIS RESERVES AUX ANCIENS MILITAIRES PENSIONNES POUR INFIRMITES DE GUERRE

M. le Préfet du Nord donne avis de la vacance d'un emploi de garde champêtre à Houcq (arrondissement de Lille).

Le délai de 30 jours pour les déclarations de candidatures expirera le 21 août 1930.

COURS DES VIANDES EN CHEVILLE

Semaine du 21 au 26 juillet 1930

Bœufs, vaches et génisses : 1re qual, 10 fr. 75 à 11 fr. 50, extra jusqu'à 17 fr. ; 2e qual. 8 fr. 75 à 10 fr. 50! ; 3e qual. 6 fr. à 8 fr. 50.

Taureaux : 1re qual. 9 fr. 50 à 11 fr., extra jusqu'à 12 fr. ; 2e qual. 8 fr. 75 à 9 fr. 25 ; 3e qual. 6 fr. à 8 fr. 50.

CAFE DES FLEURS A LILLE (Rois de la Doûle). — Aujourd'hui dimanche, Concert-Dancing. (Deux orchestres), Apéritif-Concert de 11 heures à 13 heures.

DON AUX PAUVRES

M. Porteman, président du comité des fêtes des quartiers de l'Entrepont-Oran-Cartigny-Hutin, a fait verser au Bureau de Bienfaisance une somme de 150 fr. produit d'une quête faite lors d'une fête le 20 juillet.

D'autre part, la Banque de France (succursale de Roubaix) a versé une somma de 1.000 francs pour distribuer aux assistés.

FUNERAILLES

Vous êtes prié d'assister aux funérailles de Madame DUFOREST, née Julienne DUCATEZ, décédée le 24 juillet, à l'âge de 44 ans, lesquelles funérailles civiles auront lieu aujourd'hui dimanche, à 15 heures.

Réunion à la maison mortuaire, 45, rue St-Joseph, à Roubaix, à 14 h. 45.

En acquérant dans un des bureaux de la BRASSERIE COOPERATIVE DE MONS-EN-BARŒUL *une part coopérative de 50 fr. on devient son propre brasseur obtenant bière, vins et liqueurs au prix de revient. L'économie dans un petit ménage est bien supérieure à 500 fr. par an.*

Sociétés et Comités

COLONIE BELGE DE ROUBAIX ET ENVIRONS. — Aujourd'hui, de 10 h. 30 à 12 h., le secrétaire sera à la disposition des membres pour le renouvellement de leur cotisation, ainsi que pour les nouvelles inscriptions.

Les membres qui n'ont pas réglé leur cotisation, sont priés de bien vouloir se mettre à jour.

A ceux qui le feront la demande il sera distribué des diplômes du Centenaire de même qu'à ceux qui se feront inscrire en cas d'épuisement du stock.

ETAT CIVIL

Publications. — Alphonse Ramaut, cimentier, rue d'Anzin, 8 et Irma Hubert, soigneuse à Wattrelos ; Achille Bobin, rentreur, rue Archimède, 102 bis, et Lucie De Bonne, bobineuse, rue Archimède, 96 ; François Vandenrursten, sculpteur sur bois, rue La Bruyère, 69 et Zoé Notte, confectionneuse, rue du Calre, cour Bonnart, 2.

Décès. — Auguste Gypelinck, veuve Vonck, rue Saint-Jean, 57 ; Jules Lequenoe, veuf Desbouvrie, 84 ans, rue de Alma, 137.

WATTRELOS

Un jeune cycliste sous une auto

Un accident, qui aurait pu avoir des conséquences graves, s'est produit dans la journée d'hier, au Sapin-Vert. Un jeune cycliste, Jules Depuydt, 14 ans, bâcleur, venant de Tourcoing, par la rue Serpentine, allait s'engager dans la rue Victor-Hugo, en traversant la rue du Mont-à-Leux, qui sépare les deux ruee.

Au même moment, un autobus, conduit par le sieur Bonte, d'Herseaux, 20, rue des Fleurs, arrivait de Mouscron, par la rue du Mont-à-Leux, et cornait avant d'arriver à la jonction des deux rues. Malgré cela, le jeune imprudent voulut traverser ladite rue. Malheureusement, il fut pris par l'auto et roula au-dessous.

Un témoin de la scène s'empressa de relever le jeune Depuydt et le conduisit à l'estaminet de Mme Six, rue du Mont-à-Leux, où il reçut les premiers soins en attendant l'arrivée du docteur Aerts, de Tourcoing, appelé, lequel visita le blessé et constata des contusions multiples sur tout le corps, qui ne mettent, heureusement, pas ses jours en danger. Se plaignant de la tête, le docteur ne releva aucune blessure et cela est plutôt dû à la commotion ressentie dans la chute du cycliste. Après avoir reçu des soins, le blessé fut reconduit à son domicile, situé rue de la Matinoire, 8, à Waltrelos ; quant au vélo, il est complètement hors d'usage.

Le service de police, qui a procédé à l'enquête, après avoir enregistré les déclarations des témoins et du conducteur, dressa à ce dernier une double contravention pour conduite d'automobile sans permis et trafic de transport en commun sans autorisation.

ACCIDENTS DU TRAVAIL. — A l'atelier de tournage Masson et Luisen, rue du Sartel, 41, le contremaître Jules Eggremont, en sciant une pièce de bois à la scie circulaire, la pièce, par suite d'une retenue, fit un sursaut et la main du contremaître fut projetée sur la scie, occasionnant un sectionnement presque total de la phalangette du pouce droit : trois semaines de repos furent prescrits et l'ouvrier subira une incapacité permanente partielle de travail. — A l'usine Kuhmann, le manœuvre Cyrille Vantomme, 19 ans, demeurant à Deerlyck, au cours de son travail fut brûlé au pied par de l'acide, lui occasionnant des brûlures du 2e degré au pied gauche : quatre semaines de repos. — A l'usine Prouvost, Albert Bruulin, 14 ans, bacleur à Boesuyt, plate du majeur droit : 15 jours. — Même usine, Alberic Vandendriessche, 31 ans, mécanicien rue du Nouveau-Monde, plaie contuse et contusion violente à la face dorsale : 20 jours. — A l'usine Desurmont, J.B. Caron, 44 ans, rattacheur à Tourcoing, contusion thoracique et du genou droit, pointe de hernie inguinale droite, en toubant : un mois. — Même usine, Henri Houzet, 26 ans, fileur, à Herseaux, infection d'une piqûre interne de la main droite : 12 jours. — A l'usine Prouvost, Victor Deleu, 38 ans, manœuvre à Tournai, en tombant, contusions sur tout le corps : 3 semaines. — Même usine, Marie Imbrecht, 24 ans, doubleuse à Roubaix, entorse métacarpo-phalangienne du pouce gauche : 12 jours. — Même usine, Charles Vandoninckhem, 32 ans, mécanicien, à Roubaix, contusion et érision face dorsale de la main gauche : 12 jours. — Même usine, Raymond Vanhest, 36 ans, rattacheur à Roubaix, subluxation du pouce gauche : 10 jours. — Même usine, Marie Bouquet, 22 ans, doubleuse, à Roubaix, plaie infectée du médius droit : 10 jours. — Jules Clément, 22 ans, manœuvre, à Herseaux, plaie assez profonde de la face antérieure de la jambe gauche : 12 jours. — A la filature du Saint-Liévin, Ursule Héquette, 28 ans, soigneuse Belle-Promenade, 3, contusion du pied droit : 10 jours. — Au chantier F. Vandenbulck, Louis Duchateau, 50 ans, maçon, à La Glaneries, déchirure et contusion de la région dorso-lombaire gauche : 12 jours. — A l'usine Prouvost, Charles Debosschère, 52 ans, emballeur, à Herseaux, plaie à la plante du pied droit : 12 jour : 12 jours. — Même usine, Jacques Helson, 18 ans, rattacheur, rue d'Oran, 65, plaie de l'avant-bras gauche : 10 jours. — A la Société de transports, Kléber Gillhard, 43 ans, cantonnier, à Tourcoing, contusions de la hanche gauche : 15 jours. — A la manufacture de tissus, Georges Delcroix, tisserand, rue des Hallons, 118, plaie et contusion de la main droite : 12 jours. — A l'usine Lefebvre et Bastin, Florimond Duquesnoie, 48 ans, homme de peine, rue Royale, contusion du côté gauche : 11 jours. — A l'usine Prouvost, Henri Lavacrt, 15 ans, rattacheur, à Mouscron, hématome sous inguinal du gros orteil gauche avec abcès : 15 jours. — Même usine, Henri Carpeau, 24 ans, rattacheur, à Roubaix, panaris de l'index gauche : 12 jours. — Au Nord Transports, René Guillemin, 30 ans, maréchal ferrant, à Mouscron, plaie contuse et contusion de l'index et du médius droits : 10 jours. — A l'usine Leclercq-Dupire, Arthur Rousse, 49 ans, homme de peine, Rangeoe des Cinq, 1, contusion de la région lombaire et du côté droit : 11 jours. — A la brasserie Waltrelosienne, Paul, Dubus, 27 ans, livreur de bières à Leers, contusion du jueilet droit : 15 jours. — A l'usine Desurmont, Maria Glorieux, 15 ans, bacleuse, à Roulaghem, brûlures au niveau du bras et de l'avant-bras droit : 10 jours. — Même usine, Louis Souflet, 21 ans, tourneur, rue du Damier, 50, corps étrangère profondément implantép dans la région supéro externe de l'œil gauche avec kératite : 12 jours. — Même usine, Marthe Sonneville, 28 ans, doubleuse, à Roubaix, abcès par piqûre du médius gauche : 15 jours. — Au Nord Transports, Camille Daels, 49 ans, cantonnier cour du Bouchee, 1, luxation de l'épaule droite : 25 jours — A la conteserie Vanluydt, Henri Vernier, coniseur, à Tourcoing, plaie de la face donsale de la joue gauche : 12 jours. — A la brasserie U.R.W., Joseph Merlin, 31 ans, mennister, rue Faidherbe, plaie et contusion du coude droit : 12 jours. — A l'usine Prouvos, Marcle Sorbeck, 42 ans, cannetière à Roubaix, contusion de l'épaule droite et de la région temporale droite : 12 jours.

LA DUCASSE DE LA VIEILLE PLACE. — C'est aujourd'hui dimanche et demain lundi, la ducasse annuelle de la Vieille Place.

Elle débuta hier soir par une grande retraite aux flambeaux qui parcourut les principales eues du quartier, accompagnée de musique. A l'issue de cette retraite, une distribution de gâteaux fut faite aux enfants ayant participé au cortège.

Aujourd'hui dimanche, grande course cycliste, fête foraine et promenade originale avec le concours de plusieurs sociétés.

Lundi matin, grande braderie, dans le quartier, course cycliste et continuation de la fête foraine.

CONCOURS DE CHANT DU 14 JUILLET. — Les chanteurs ayant pris part aux concours de chant du 14 juillet peuvent retirer, au secrétariat de la Mairie, 1er guichet, une copie de la critique du jury les concernant.

Les intéressés doivent se présenter personnellement.

CHEMIN DE LA MARLIERE. — Par décision en date du 27 mai 1930, la commission départementale a prononcé le déclassement du chemin vicinal ordinaire n° 4, dit de la Marlière, mitoyen avec la commune de Tourcoing.

Cette voie ainsi que son prolongement sur la limite mitoyenne, aboutissant à l'extrémité de la rue du Touquet à Tourcoing seront classés ultérieurement en voirie urbaine.

AUX « ENFANTS DE LA LYRE ». — Sur la demande du Conseil communal de la commune de Lutingne, cette société est appelée à donnee un grand concert, aujourd'hui dimanche, à 19 h. 30, pour les fêtes du Centenaire de l'Indépendance de la Belgique.

Les musiciens sont priés de se rendre au local à 17 heures, où un autocar prendra un premier contingent pour le conduire à destination.

POUR UNE FAMILLE DANS LE MALHEUR. — Aujourd'hui dimanche et demain lundi, chez Lucien, 22, rue Jean-Jaurès, grand jeu de dés au profit de la famille Nys, dit Madeleine (quatre enfants en bas âge et le père à l'hôpital depuis trois mois).

POUR LES AMICALES LAIQUES. — Chez Edouard Courcier, 19, rue Jean-Jaurès, aujourd'hui dimanche et demain lundi, grand jeu de 421 et 221, au profit des Amicales laïques de la ville.

PHARMACIEN DE GARDE. — Toute la journée d'aujourd'hui dimanche, M. Turlur,, 4, rue du Crétinier.

ETAT CIVIL. — **Naissances.** — Marc Delannoy, rue du Sapin-Vert, 81. — Maria De Smeytère, rue Blériot, 60.

Publications. — Robert Destombes, employé de commerce, rue Boileldieu, 15 et Denise Demay, dactylographe, rue de la Sagesse, 2, à Roubaix. — Auguste Seghers, mécanicien, rue Saint-Antoine, 47, et Angèle Mouët, doubleuse, rue Six, 60.

Décès. — Henri Marcq, 57 ans, peintre, rue des Poilus. — Jules Tilbault, 54 ans, gazier, rue Nadaud, 16.

CROIX

CAMP DE VACANCES. — Ce camp de vacances qui a fonctionné l'année dernière a été suivi par de nombreux enfants et leurs parents ont apprécié cette organisation. L'Administration municipale devant le résultat obtenu et les encouragements qui lui ont été adressés a décidé de poursuivre l'œuvre du camp de vacances. Les inscriptions ont été reçues et 325 enfants dont 220 filles et 305 garçons ont demandé à y participer. Les inscriptions marquent une sensible augmentation sur l'année précédente et prouvent l'intérêt que présente le camp de vacances tant pour les enfants que pour leurs parents. Il est rappelé que cette année il fonctionnera du lundi 18 août au samedi 13 septembre et qu'une fête sera donnée pour célébrer la clôture le dimanche 14 septembre. Durant toute la durée du camp de vacances, les enfants recevront le repas du midi et le goûter ; des excursions sont prévues, des jeux en plein air seront organisés et la surveillance sera assurée par des membres du personnel enseignant, c'est dire que les enfants y trouveront une saine distraction en donnant aux parents toute tranquillité.

FERMETURE DES BUREAUX DE LA MAIRIE. — A l'occasion de la fête des fabricants, les bureaux de la mairie seront fermés le lundi 28 juillet, sauf le bureau de l'état civil qui recevra de 9 à 11 h. les déclarations de naissances et de décès.

PHARMACIEN DE SERVICE. — M. Fourtinale place de la Liberté.

CAISSE D'EPARGNE. — A l'occasion de la fête des fabricants, la Caisse d'épargne ne fonctionnera pas aujourd'hui.

ETAT CIVIL. — *Décès.* — Sori Alexandre, 21 ans, rue Holden, 4. 5— Lefebvre Emile, 9 ans rue de la Pannerie, 27.

AU FAMILIA. — SON PLUS BEAU COMBAT, un grand succès de l'année ; FURAX, avec le rival de Rin-Tin-Tin. — Rien que des succès.

WASQUEHAL

ETAT CIVIL. — *Naissance :* Ginette Coeymen, rue Voltaire, 27.

Décès : Jérôme Kerckhof, toupleur, 39 ans, rue Carpeaux, 96 ; Marcau Hertsoen, 18 ans, écluse du Priest (d'Hellemmes-Lille).

HEM

DISTRIBUTION DES PRIX. — La distribution des prix aux élèves des écoles publiques aura lieu demain dimanche 27 juillet, à 11 h., à la salle du Tilleul pour les enfants des écoles Pasteur et Victor-Hugo et à 15 h., à Trois Baudets, pour les écoles Jules-Ferry et Paul-Bert.

La musique municipale prêtera son concours à cette cérémonie.

ADJUDICATION. — L'adjudication pour la mise en état de viabilité du Boulevard Delory aura lieu à la Mairie d'Hem, mardi 29 juillet, à 15 heures.

HARMONIE MUNICIPALE. — Répétition pour tous musiciens aujourd'hui samedi à 20 h. 15 à la salle du Tilleul. Présence indispensable.

LEERS

ETAT CIVIL. — **Naissance.** — Madeleine Ponchle, rue Hoche, 60.

Publication. — Albert Petit, instituteur à Roubaix et Berthe Delcambre, gérante de magasin.

BREVET SUPERIEUR
Résultats de l'année scolaire 1929-30
1re PARTIE : 18 élèves reçus
2e PARTIE : 21 élèves reçus
Reçus définitivement : 13 sur 15 présentés.
Pensionnat PINCHART, Haubourdin

A signaler, comme étant de la région : Leclaire Noël, de Comines ; Lefebvre Georges, d'Haubourdin ; Masquelier Arthur, de Bachy ; Vergin Edgard, d'Annœulin ; Cozette Francie, de Salomé ; Dhélin Jean, de Lille ; Beauvillain Arthur, de Loos ; Defradt Eugène, d'Haubourdin ; Donay Roger, de Loos ; Dallennes Eugène, d'Haubourdin.

Dernière Heure

Terrible accident au cours du challenge de tourisme aérien

Un avion accrocha une antenne de T. S. F., s'écrasa sur un toit et ses deux occupants furent tués

Hier soir, à l'Aérodrome de Bron, au moment de l'arrivée d'avions prenant part au Challenge de Tourisme Aérien, un avion pilote par l'aviateur Erich-Offermann, ayant comme passage M. Erich-Terzemski, qui avait quitté Nîmes à 16 h. 34, arrivait à 18 h. 09 au-dessus de l'Aérodrome de Bron et se disposait à atterrir. L'appareil survoleit à faible altitude les bâtiments du 35e Régiment d'Aviation lorsqu'il **accrocha au passage l'antenne de T. S. F. Malgré les effor